

# Zec

## Chapter 7

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

ကံ့ကံ့	ဘဲဘဲ	ကံ့ကံ့	ရဲကံ့ကံ့	အဲဘဲဘဲ	ဘဲဘဲ	ဘဲဘဲ	ဘဲဘဲ	1
ထာဝရဘုရား-၏	နူတသာကပတသာ	ဖဖြဲ-၏	-ထို-ရှင်ဘုရင်	-ဒါရိမု-၏	လေး	-ဦး-နှစ်-ဦး	-နှင့်-ဖဖြဲ-၏	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1867</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H1961</a>	
		:ဝဲဝဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	
		-ဦး-ခိစလမ်	-ထို-ကိုးကံ့ကံ့-သေ	-လ-၏	-ဦး-လေး-ဦး	ကံ့ကံ့	-လဲ	
		<a href="#">H3691</a>	<a href="#">H8671</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H0702</a>	ကံ့ကံ့	-သို့	<a href="#">H0413</a>

ဒါရိမု-၏-နှစ်-ခိစလမ်-သေ နမလလေးရက်န့တွင်၊

ကံ့ကံ့	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	2
အလို-ခဲ-ငှာ	-နှင့်-သူ-လူတို့-ကို	-နှင့်-ရဂေမ်မလောက်-ကို	ရရအေ-ကို	ဘသေလ်သည်	-နှင့်-စလှတ်-၏		
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7278</a>	<a href="#">H8272</a>	<a href="#">H1008</a>	<a href="#">H7971</a>		
				:ကံ့ကံ့	အဲအဲ	အဲအဲ	
				ထာဝရဘုရား-၏	မျက်နှာ-ကို	-ကို	
				<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0853</a>	

ထာဝရဘုရားရှုတော်မူ၍ ဆုတောင်းခံခြင်းငှါ၊

ကံ့ကံ့	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	3
ထာဝရဘုရား	-အိမ်-သို့-၏	-အကခြင်းမူကား-၌	-ထို-ယင်ပုရဗဟိတ်တို့	-လဲ	အဲအဲ		
<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>		
အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ		
-ထို-ပဉ္စမ-သေ	-ဦး-လ-၌	ငါငါ-ရ-မည်လား	မိန်း-လျက်	-ထို-ပရဗဟိတ်တို့	-နှင့်-သို့	-ကောင်းကင်တပ်-၏	
<a href="#">H2549</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H1058</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H0413</a>		
	အဲအဲ	:အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	
	အဲအဲ	နှစ်တို့	မည်မျှလောက်	ဤ	ငါပုငြိ-ပီ	-ကံ့သို့-၌	အစာရဆေမွန်-လျက်
		<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H2088</a>			

နှစ်ပရဗဟိတ်များစွာပုငြိကံ့သို့ ပဉ္စမလတွင် ငိုကွေး၍ ခြံခြံကာ ကျင့်ရပါမည်လောဟု ကောင်းကင် ဗိုလ်အရှင်ထာဝရဘုရား၏ အိမ်တော်၌ရှိသော ယင် ပုရဗဟိတ်နှင့် ပရဗဟိတ်အား မေးလျှောက်ခံခြင်းငှါ ၎င်း၊ ရှုရဗေ၊ ရဂေမ်မလောက်နှင့် သူတို့လူများကို ဘုရား သခင်၏အိမ်တော်သို့ စလွတ်ကပြောအခါ၊

:အဲအဲ	အဲအဲ	အဲအဲ	ကံ့ကံ့	ဘဲဘဲ	ဘဲဘဲ	4
မိန်း-လျက်	ငါ-အား	-ကောင်းကင်တပ်-၏	ထာဝရဘုရား	နူတသာကပတသာ	-နှင့်-ဖဖြဲ-၏	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>	

ကောင်းကင်ဗိုလ်အရှင် ထာဝရဘုရား၏ နှုတ်ကပတ်တော်သည် ငါ့အရိသို့ ရောက်လာ၍၊

ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	5
မိန်း-လျက်	-ထို-ယဇ်ပုရဗဟိတသတို့	-နှင့်-သို့	-ထို-မမြကဦး-၏	လူမျိုး	အလုံးစုံ-သေ	-သို့	ပပြု-လေ
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>

ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ
-နှင့်-၌-သတုတ-၌	-၌-ပဉ္စမ-၌	-နှင့်-နောင်-၏	သင်တို့အစာရဆေမွန်-ကပြ၏	-အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော်-၌
<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H2549</a>	<a href="#">H5594</a>	<a href="#">H6684</a>	

ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ
ငါ-ကို	သင်တို့အစာရဆေမွန်-ခွဲ-ကပြ၏	-အစာရဆေမွန်သ	နှစ်	ခွန်ဆယ်	-နှင့်-ဤ-သည်ကား
<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H6684</a>	<a href="#">H6684</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7657</a>	<a href="#">H2088</a>

ယဇ်ပုရဗဟိတတို့နှင့် ပြည့်သူပပြည့်သား အပေါင်းတို့အား သင်ဆင့်ဆိုရမည်မှာ၊ အနှစ်ခုနှစ်ဆယ် ပတ်လုံး သင်တို့သည် ပဉ္စမလနှင့် သတုတမလတွင် အစာ ရှောင်၍ ငိုကွေးမပြည့်တမ်းသေအခါ၊ အကယ်စင်စစ် ငါ့အလိုရှိသည်အတိုင်း ငါ့အားအစာရှောင်ကပြလော။

ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	6
သင်တို့သည်	မ-လား	သင်တို့သောက်-သေအခါ	-နှင့်-အခါ-၌	သင်တို့စား-သေအခါ	-နှင့်-အခါ-၌	
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8354</a>		<a href="#">H0398</a>		

ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ
-ထို-သောက်သေသူတို့	-နှင့်-သင်တို့သည်	-ထို-စားသေသူတို့
<a href="#">H8354</a>		<a href="#">H0398</a>

စားသောက်သေအခါ၌လည်း ကိုယ်အလို အလျောက်စားသောက်ကပြည်မဟုတ်လော။

ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	7
ထာဝရဘုရားသည်	ကျွန်ုပ်တော်မူ-ခွဲ-၏	-အကကြောင်းမူကား-၌	-ထို-စကားလုံးတို့-ကို	-ကို	မ-လား	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3808</a>	

ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ
နဝေ-သေ	ယရေရှလင်သည်	-၌-ဖဖြ-ခငြီး-၌	-ထို-ပထမ-သေ	-ထို-ပရဗဟိတတို့-၏	-၌-လက်-၌
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H3027</a>

ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ
နဝေ-သေ	-နှင့်-ထို-ရှုဖေလာ	-နှင့်-ထို-နဂေဗ်	သူ-ပတ်လည်-၌	-နှင့်-သူ-မျိုးတို့သည်	-နှင့်-ငါ့မြသက်
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H8219</a>	<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H5439</a>		<a href="#">H7961</a>

ယရေရှလင်မျိုးမြပျက်၊ စည်ပင်၍ ပတ်လည်၌ ရှိသေမျိုးရွာ၊ တောင်မျက်နှာအရပ်နှင့် မမြညီသေ အရပ်၌ လူများသေးသေအခါ၊ ရှေးပရဗဟိတတို့ဖဖြ ထာဝရဘုရားကကြွေးကကြိတ်တော်မူသေ အမိန့်တော် ပြည့်စုံပီမြဟုတ်လောဟု မိန့်တော်မူ၏။

ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	8
မိန်း-လျက်	ဇကပြ	-သို့	ထာဝရဘုရား-၏	နှုတ်သကာပထသ	-နှင့်-ဖဖြ-၏	
<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>	

ထိုအခါ ထာဝရဘုရား၏ နှုတ်ကပတ်တော် သည် ဇာခရိသို့ ရောက်လာသည်ကား။

ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	9
သစုစာ-သေ	တရားလွတ်	မိန်း-လျက်	-ကောင်းကင်ပထသ	ထာဝရဘုရား	မိန်း-တော်မူ-၏	ဤ-ကဲ့သို့
<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>

ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ	ᠠᠨᠵᠢ
သူ-ညီအစသကို	-ကို	ယောက်သား	ပျက်ပြလော့	-နှင့်-သနားကကြီး-ကို	-နှင့်-ကောင်းမှု-ကို
<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0376</a>			<a href="#">H8199</a>

တရားအမှုကို တရားသဖြ စီရင်ကပြော့။ သနားခင်းကရူဏာစိတ်နှင့် တယောက်ကို တယောက် ကျေးဇူးပြုပြော့။

၎င်းစက်-ကပြော <a href="#">H6231</a>	-လူ <a href="#">H0408</a>	၎င်းဆင်းရဲ-သူ-ကို <a href="#">H6041</a>	တည်နေ-ကို <a href="#">H1616</a>	မိဘ-ကို <a href="#">H3490</a>	မိဘ-ကို <a href="#">H0490</a>
: ဝန်ထုပ် <a href="#">H3824</a>	၎င်းစက်-ကပြော <a href="#">H2803</a>	-လူ <a href="#">H0408</a>	သူ-ညီအစ်ကို-၏ <a href="#">H0251</a>	ယခင်ကသား <a href="#">H0376</a>	-နှင့်-မကောင်း-ကို

10

မိဘမရှိသောသူ၊ မှတ်ဆိုးမ၊ တကျွန်းတနိုင်ငံ သား၊ ဆင်းရဲသားကို မညှဉ်းဆဲကပြော။ တယခင်ကို တယခင် မကောင်းသောအကြံ မကပြောနှင့်ဟု ကောင်းကင်ဗိုလ်ခရစ်အရှင် ထာဝရဘုရားမိန့်တော်မူသော်လည်း၊

ဆန်းကျင်-သစ် <a href="#">H5637</a>	ပန်း-ကို <a href="#">H3802</a>	၎င်း-သူတို့ပေး-ကပြော <a href="#">H5414</a>	နားထောင်-ခင်း-ကို <a href="#">H7181</a>	၎င်း-သူတို့ငြိမ်းပယ်-ကပြော <a href="#">H3985</a>
		: ဝန်ထုပ် <a href="#">H8085</a>	လေး-စေ-ကပြော <a href="#">H3513</a>	-နှင့်-သူတို့နားထိုင်-ကို <a href="#">H0241</a>

11

သူတို့သည် နားမထောင်ဘဲလွတ်အောင် ရုန်းကန်၏။ မကပြောခင်းငှါ နားကို ပိတ်ကန်၏။

-နှင့်-ကို <a href="#">H0853</a>	-ထို-တရား-ကို <a href="#">H8451</a>	-ကို <a href="#">H0853</a>	-မ-ကပြော-ခင်း <a href="#">H8085</a>	မိုးမမြေ-ကဲ့သို့ <a href="#">H8068</a>	ပပြော-ကပြော <a href="#">H1697</a>	-နှင့်-သူတို့-နှလုံး-ကို
ကောင်းကင်တပညာသည် <a href="#">H3068</a>	ထာဝရဘုရား <a href="#">H3068</a>	စလှော်-တော်မူ-ခဲ့-၏ <a href="#">H7971</a>	-အကခြင်းမူကား-၌	-ထို-စကားလုံးတို့-ကို <a href="#">H1697</a>		
အမျက်နစ် <a href="#">H1961</a>	-နှင့်-ဖြစ်-၏ <a href="#">H1961</a>	-ထို-ပထမ-သစ် <a href="#">H7223</a>	-ထို-ပရောဖက်တော်မူ-၏ <a href="#">H5030</a>	-၌-လကသာ-၌ <a href="#">H3027</a>	-သူ-ဝိညာဉ်-အားဖဖြ <a href="#">H7307</a>	
		: ဝန်ထုပ် <a href="#">H3068</a>	ထာဝရဘုရား <a href="#">H3068</a>	-မ <a href="#">H0854</a>	ကပြော-သစ်	

12

တရားစကားကို၎င်း၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခရစ်အရှင် ထာဝရဘုရား၏ဝိညာဉ်တော်သည် ရှေးပရောဖက်တို့ဖဖြ ထားတော်မူသောစကားကို၎င်း သူတို့သည် မကပြောခင်းငှါ၊ မိမိတို့နှလုံးကို စိန်ကျောက်ကဲ့သို့ မာစေကန်၏။ ထိုကပြော၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခရစ်အရှင် ထာဝရဘုရား သည် အလွန်အမျက်ထွက်တော်မူ၏။

-နှင့်-မ- <a href="#">H3808</a>	သူတို့ကျိုးမည် <a href="#">H7121</a>	ထို-ကဲ့သို့	သူတို့နားထောင်-ခဲ့ <a href="#">H8085</a>	-နှင့်-မ- <a href="#">H3808</a>	ကျိုး-ခဲ့-၍ <a href="#">H7121</a>	-ကဲ့သို့-၌ <a href="#">H1961</a>
		: ဝန်ထုပ် <a href="#">H3068</a>	ထာဝရဘုရား <a href="#">H3068</a>	မိန့်-တော်မူ-၏ <a href="#">H0559</a>	ငါကပြော-မည် <a href="#">H8085</a>	

13

ငါတစ်ခါ၍ သူတို့သည် နားမထောင်သကဲ့သို့၊ တဖန် သူတို့သည် တစ်ခါ၍ ငါလည်း နားမထောင်ဘဲ နပီပြု ကောင်းကင်ဗိုလ်ခရစ်အရှင်ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူ၏။

